



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五—二三三—一九一

一九八三年五月十四日  
星期六

## 目錄

管制旅遊業及設立賠償基金問題	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
新界市署港台台辦園藝植樹節目	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
「香港之夜」郵票八月中旬發行	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
沙田及大圍臨時街市枱位週三競投	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
工業安全大匯展閉幕禮	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第六頁
失明人競技及展覽日明天舉行	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
屯門葵涌新路下週一通車	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第八頁
柴灣區新交通措施	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第八頁
專線小巴取代九巴第二〇七號線	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第九頁
土瓜灣區新交通措施	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第九頁
屯門工業及商業指南出版	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十頁
港督頒授愛丁堡公爵計劃金章獎	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十一頁
致力改造犯人有功防止罪案	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十二頁
東區道路安全運動嘉年華會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十三頁

## 副經濟事務司論管制旅遊業 設立賠償基金問題正考慮中

副經濟事務司楊啓彥今日（星期六）在溫哥華舉行的香港旅行社協會第十二屆週年會議上說，現正考慮中的一個可能性，是設立一項賠償基金，以減輕消費者因無商業道德的旅行社潛逃而蒙受定金損失。

楊氏說，由於問題充滿困難，且無容易的選擇，故此問題仍未有決定。

他說：「但有一件事是很清楚的，就是這項基金倘若設立，其受益人將不會是那些選擇光顧沒有領取牌照者之人，因那些作此決定的人無疑是放棄受法律保障的權利。」

楊氏說，政府剛完成討論一項法案的初步草擬指示。該法案的用意是爲了管制本地對外旅遊業的活動。

若該法案制定成爲法律，則凡本地對外旅遊機構及有關的人士均需註冊及領牌。

他說，規定旅行社註冊的基本目的是使其易於識別，而發出牌照的基本目的是使當局可根據法例的規定管制它們的活動。

楊氏指出，規定旅行社領牌並不能完全阻止他們潛逃，就像酒樓及餐廳領牌不能保證防止食物中毒事件發生一樣。

他說：「但一個需要在一定明文規限下經營的有牌旅行社應可以給予旅遊人士信心，知道他們光顧的是真正的旅行社，而且有足够的資料判斷他們光顧的性質。」

楊氏說：港督會同行政局在決定應該立例時，已要求有關的建議規定不應嚴重影響競爭性。

他說：可以預料，在一個完全自由的環境中實施任何體制將會導致機構數目減少，而減少的程度則視乎有關機構是否能夠及是否願意在體制的條件下經營。

但楊氏深信本港五間旅行社協會屬下約四百五十間成員機構可以符合領牌條件。這些機構共擁有全部機票銷量約百分之七十五，及不少於百分之八十的旅遊團市場。

此外，任何有意加入該市場而又可以符合領牌條件的機構或人士，均可加入該體制。

楊氏表示：政府仍未決定在設立發牌制度後應採的行動，但他本人並不認為這是最終的目標。

他說：「我堅信沒有什麼會較自律更佳，而我們意欲創立的體制只不過是達致這目標的第一個步驟。」

「本地的入境旅遊事業的自律，以及香港旅遊協會的驕人成就，更加强我的信念。」

「因此，我不排除有一日這個調整體系會被一個能完全及有效地代表本港對外旅遊事業的機構所取代的可能性。」

### 新界市署香港電台合辦 園藝及植樹教育性節目

新界市政署及香港電台將聯合製作的首輯有關種植樹木、美化環境及美化居室的教育性節目，將於下星期二（五月十七日）播出。

該項現場直播的節目歷時約十五分鐘，為香港電台第一台「兩小時季候風」其中一個小環節，約於上午十一時至十一時十五分之間播出。全部節目共有十三輯，以後各輯將於繼後之十二個星期內同樣時間，在香港電台第一台播出。

新界市政署發言人表示，該項教育性節目是為配合清潔香港運動美化階段而策劃，目的在提高市民大眾對各種園藝及種植知識的興趣。

在節目中，除安排園藝專家就各個題材發表心得外，並有一項現場電話問答，歡迎市民致電節目主持人，徵詢各種園藝及種植方面的知識。

為提高聽眾欣賞節目的興趣，電話問答更設有紀念獎品，得獎者將可獲贈花肥或各類時花之種子。

發言人希望市民在收聽節目後，能夠加深對美化計劃的認識，瞭解種植樹木的意義，從而實際參與植樹計劃，使居住環境更為美滿。

郵政署八月中旬發行  
一套「香港之夜」新郵票

郵政署將於八月十七日發行一套以「香港之夜」為主題的新郵票。該套郵票會將香港晚上的燦爛景色表現出來。

該套郵票有四款，三角面額的郵票顯示從山頂俯瞰香港商業區的夜景，背景則為壯麗的海港及繁忙的九龍。

一元面額的郵票圖案為晚間尖沙咀旅遊區，太空館的巨型及現代化圓頂與前九龍火車總站雄偉的古舊鐘樓成一對比。

一元三角面額的郵票以每年為慶祝農曆新年在維多利亞港燃放煙花為圖案。色彩繽紛的煙花在夜空中閃亮，使美麗的香港變得更為燦爛。

五元面額的郵票的設計則為停泊在香港仔港灣內的一艘世界馳名海鮮酒家畫舫。

這套新郵票由何弼博士設計，採用之圖片由林偉拍攝。

郵政署並會在十一月二十三日發行一套紀念皇家香港天文台百週年的郵票。

一九八四年將會發行的新郵票，主題計有香港航空業、香港地圖、中國燈籠及英皇御准香港賽馬會百週年。有關這些新郵票的發行詳情將於稍後公佈。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：一幅有關「香港之夜」新郵票的圖片，將透過傳真機發放。

沙田及大圍臨時街市  
廿六拾位星期三競投

新界沙田街市五個拾位，以及大圍臨時街市廿一個拾位，將於星期三（五月十八日）舉行公開競投。

新界市政署發言人表示，公開競投將於當日上午十時，在沙田瀝源邨瀝源社區會堂舉行，歡迎有興趣經營之人士參加。

在沙田街市五個拾位中，兩個可供售賣鮮魚，每月底租五千元；一個可供售賣濕貨，每月底租二千三百元；其餘兩個可供售賣乾貨，每月底租分別為二千三百元及二千四百元。

成功投得沙田街市拾位之人士，可於六月一日開始經營，合約為期三年。租約期滿時，承租人可依照新界市政署署長所批准之條件及租金續約三年。

在大圍臨時街市方面，其中十三個拾位可供售賣濕貨，七個拾位可供售賣乾貨，每月底租分別由一千二百五十元至一千四百元；其餘一個可供售賣生雪，每月底租則為一千五百元。

成功投得大圍臨時街市之人士，亦可於六月一日開始經營，惟此等合約將於兩年後重新釐訂。

同時，發言人透露，所有在大圍臨時街市經營之拾位東主，將可在一座於毗鄰即將興建之永久性街市中優先獲得配給拾位。

大圍永久街市位於一座私人商住樓宇的地下，佔地約四千五百平方米，預料可於一九八五年初落成啓用。街市共有一百四十個小型拾位，以及六十三個大型拾位，可供出售鮮魚、鮮肉、鷄鴨、燒味及滷味以及報紙等。

有意競投沙田街市或大圍臨時街市之人士，必須為年滿廿一歲之本港居民，並請攜帶本人身份證及近照五張，到場競投。

競投人士出價被接納後，即須繳付相等於一個月租值之按金，以及整季租金或計至簽約該季季尾之租金，其後所有枱租均須按季上期繳交。投得枱位者可用現金或可即時過帳之支票付款。

七、有意競投者如有任何疑問，亦可致電〇一六二三四六，向沙田市政辦事處小販及街市組查詢。

### 工業安全大匯展閉幕禮

編輯注意：

由勞工處舉辦之第二輯「幻彩繽紛報平安」工業安全大匯展及工業安全設備展覽之閉幕典禮，將於明日（星期日）下午五時三十分假大會堂展覽廳舉行。

屆時，勞工處副處長許舒博士將致送紀念品予七間參展公司之代表。

歡迎派員到場訪攝。

### 失明人競技及展覽日明日舉行

一項失明人競技及展覽日將於明日（星期日）假灣仔一所學校舉行，目的在促進失明人士之群體精神。

預料參加人數將達五百名，舉行地點為皇后大道東李賜豪小學，時間為下午二時。

這競技日名為「協力同心齊邁進」，由康樂文化署屬下之康樂體育事務處、香港失明人協進會及金馬倫山獅子會聯合主辦。

除競技遊戲外，當日還有失明人士的手工藝製作；電子作品和其他產品之展覽，並有幻燈片放映。

康體處發言人說，主辦機構希望藉着這次競技及展覽日，使社會人士消除對失明人之偏見，讓他們也能參與康樂活動及享有平等的就業機會。

編輯注意：歡迎派員訪攝明日（星期日）在灣仔皇后大道東二八〇號李賜豪小學舉行的失明人競技及展覽日。

### 屯門葵涌兩條道路 下週一起開放通車

由於屯門及葵涌區之新路由下星期一（五月十六日）起開放通車，屆時區內交通情況可望進一步改善。

屯門方面，連接青山公路（藍地段）與震寰路之一條新路是日起開放，使從元朗駛來之車輛在進出屯門時毋須駛經屯門公路與杯渡路交界處之迴旋處。

葵涌方面，由於昌榮路擴闊路面工程經已完竣，該路介於和宜合道與國瑞路之一段將由是日上午十時起開放雙程通車。

由青山公路及葵涌道前往梨木樹及石蔭之車輛，可用該段道路，以節省行車時間。

### 柴灣區新交通措施

運輸署宣佈：由星期一（五月十六日）開始，柴灣介乎怡盛街與怡豐街之一段怡順街，將改為雙程行車，以改善區內交通情況。

同時，於豐業街以南之通路則改為單程南行。

九龍二〇七號豪華巴士線  
下週一起由專線小巴取代

運輸署宣佈：九龍特快豪華巴士第二〇七號線，將由新小巴專線第二十九號取代；新線由筆架山至廣播道，途經九龍塘火車及地鐵站，下星期一（五月十六日）開始服務。特快豪華巴士第二〇七號線，在星期日（五月十五日）尾班車開出後，將予取消。

第二十九號專線小巴經筆架山道、義德道、歌和老街、根德道（九龍塘火車站）、沙福道（九龍塘地鐵站、窩打老道、森麻實道、德雲道、歌和老街、窩打老道、聯合道及廣播道行駛；回程則經廣播道、聯合道、窩打老道、歌和老街、根德道（九龍塘火車站）、沙福道（九龍塘地鐵站）、窩打老道、歌和老街、義德道及筆架山道。

該專線小巴於星期一至六由上午七時至下午十一時二十分行駛，星期日及公眾假期則由上午八時至下午十時十五分行駛，約每十五分鐘一班，車費一元。

土瓜灣區新交通措施

運輸署宣佈：由下星期一（五月十六日）上午十時起，土瓜灣區將採取若干新交通措施，以改善區內交通情況。

朗月街在每日上午七時至十時及下午四時至七時劃為禁止上落客貨區。同時，現時在貴州街介於美景街與土瓜灣道之一段禁止上落客貨區將延長由每日上午七時至下午七時實施。

此外，介乎順風街與落山道之一段旭日街，將由星期一至（五月十六日）上午十時起改為雙程行車。

## 屯門工業及商業指南已告出版

根據新近出版的屯門工業指南指出：由於擁有大量勞動力，各類工業用地及優良的交通系統，屯門大可協助本港保持在世界貿易中所佔的顯要地位。

該指南厚二百八十二頁，詳載有關屯門新市鎮的資料。它指出，至一九九一年本港人口將超過六百萬人，其中約有百分之八預料會在屯門居住。

同時，該市鎮能提供的發展土地最少達二千零五十公頃，其中超過百分之十一的土地將指定作工業用途。

該指南又指出：尤其新市鎮位近蛇口與廣州，又擬興建貨物裝卸設施，勢將在發展中的香港與中國貿易關係中成爲重要的連繫。

該指南中英文對照，並附以地圖及圖表，對新市鎮現有的工業、交通網、土地供應、勞動人力供應、人口增長、房屋發展及康樂設施等，均提供詳盡的資料。

此外，亦列出區內各政府部門、公共服務機構、各行各業的廠號及其他服務行業的地址及電話。

另一本屯門商業指南亦於最近出版。該書以中文編寫，列出區內五百五十四個商號的資料，計有銀行、幼兒中心、診所、酒樓及餐室、時裝店、士多、餅店、理髮店、洗衣店、超級市場、傢俬店及文具店等。

兩本指南均由屯門區議會編製，並由新界廠商會及屯門商會協助出版，將分別派發予各廠戶、發展商、商會、領事館、商務專員公署、學校及工廠。

任何社團機構或個人對該兩本指南感興趣者，可向屯門區議會秘書處聯絡索取，電話〇一八四三八〇一。

## 愛丁堡公爵獎勵計劃 港督主持頒發金章獎

港督尤德爵士將於星期一（五月十六日）在港督府頒發獎章給本年度愛丁堡公爵獎勵計劃金章獎之得獎者。

本年度共有三十一位年青人獲得金章獎。獲獎者包括九名學生、三名紀律部隊人員、六名教師及十三名其他行業年青人。他們均在範圍廣泛的活動中取得傑出的成就。

愛丁堡公爵獎勵計劃是一個國際性的青年服務計劃，由愛丁堡公爵創辦及贊助。它是一項歡迎年齡在十四歲至二十五歲間青年參加的消暇活動程序。

目前，本港共有三萬餘名青年人參予該項計劃。

在頒獎典禮儀式中，愛丁堡公爵獎勵計劃委員會之主席吳樹熾先生（他亦是立法局非官守議員）將首先致詞，其後港督尤德爵士將頒授獎狀及感謝狀。

### 編輯注意：

持有特別許可證的新聞攝影員，方可獲准進入港督府採訪星期一（五月十六日）在港督府舉行的愛丁堡公爵獎勵計劃金章獎頒獎儀式。他們請於是日下午五時三十分前到達港督府警衛室，與政府新聞處人員聯絡。

沒有特別許可證的報社，如欲獲得頒獎圖片，可與美林影室聯絡及安排。地址是九龍加拿分道四十六號，電話為三十一六七〇九五九。

## 致力改造犯人 有助防止罪案

保安司謝法新今（星期六）日在懲教署學員結業典禮上表示，該署致力於對犯人的改造，在防止罪案中擔任極重要的角色。

謝氏說，該署近年來對懲教機構內犯人態度的改變，令他印象深刻。

「目前，貴署着重改造犯人，而非將他們『存入貨倉』。各位將來的任務就是重新教育他們，使他們能於返回社會後不再犯案。」他說。

他說，政府將會在短期內向行政局請示，如何滙集多個政府部門及社會團體對防止罪案所作出的努力，以便發揮更大的功效。

他相信懲教署在這方面重要性將會獲得強調。

謝氏說該署在龍翔道行將啓用的釋放前就業中心，應能幫助犯人逐步適應重入社會，避免再次觸犯法紀。該中心容許經挑選犯人於釋放前在外間工作。

他更指出政府現正研究懲教署和工業教育及訓練署攜手合作，以提高特別是對十四至廿一歲青年犯人的職業訓練的可能性。

他解釋說，該構思是使他們能接受職業考驗，並獲發證書，以協助他們於釋放後較容易尋覓工作。

他說：「同樣，這是希望藉此打消他們再度犯法的念頭。」

謝氏在懲教署赤柱職員訓練學院舉行的學員結業會操典禮中，任主禮嘉賓。

受檢閱學員計有廿九名督導員及六十九名助理督導員，他們最近完成六個月之基本訓練。

謝氏並頒發銀笛獎予兩名成績最優秀學員徐鴻光及鄭龍光。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

謝氏之中英文演詞將放置於新聞處稿箱備取。謝氏主持懲教署學員結業會操之圖片，將於今日稍後透過政府新聞處傳真機發放。

### 東區道路安全運動

明日舉行嘉年華會

為推行道路安全運動而塑造的「安全隊長」，將於明（星期日）午首次在維多利亞公園一個嘉年華會中出現，教導兒童道路安全常識。

嘉年華會是東區道路安全運動的序幕，該運動為時一個月，目的是教育市民，尤其是五至十八歲兒童，認識道路安全守則。

該嘉年華會由東區區議會贊助，屆時「安全隊長」將與兒童一起玩耍，同時灌輸他們道路安全基本常識。

參加的兒童並可以乘搭安全巴士，在「安全城」中遊玩，並參加攤位遊戲。此外，當日並舉行老爺車大會串和流行音樂會。

東區道路安全運動的節目尚包括在五月十六至廿七日期間舉行的教育雙週。警方將派出人員前往區內多間學校，為學童舉行座談會及播放幻燈片。

緊接教育雙週的是執法雙週，由五月廿八日至六月十一日舉行，期間警方將加強對違反道路交通安全規例人士的檢控行動。

此外，大會並於五月十七日（星期二）晚上八時假筲箕灣道三五一至三六一號筲箕灣街坊福利事務促進會內舉行一個「道路安全」講座。

在六月四日，一個「道路交通安全」綜合表演將於下午一時三十分在漁灣社區會堂廣場舉行。

在宣傳運動進行期間，東區政務處、皇家香港警察及東區區議會轄下的交通運輸委員會亦將派出代表，在東區選出三十名模範行人。

道路安全運動的開幕禮定於明日下午一時假維多利亞公園舉行。東區政務專員呂孝端、皇家香港警察東區指揮官賈允能總警司，及皇家香港警察港島區交通總部高級警司黃家樂將主持開幕儀式。

：  
：  
：  
：  
：  
：  
：

編輯注意：東區道路交通安全運動的開幕禮及嘉年華會將於明日（五月十五日）下午一時假銅鑼灣維多利亞公園第五號球場舉行，歡迎派員訪攝。